

**Zeitschrift:** PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse  
**Herausgeber:** Pro Senectute Suisse  
**Band:** - (2005)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Info-docu

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Prendre soin du vieillissement

La Société Suisse de Gérontologie entend montrer à quel point il est important de se soucier de soi et des autres avec l'âge.

Sous le titre équivoque de «Prendre soin du vieillissement», la Société Suisse de Gérontologie (SSG) lance une invitation pour le congrès qu'elle organise tous les deux ans, et qui est à chaque fois consacré à un aspect important du travail en gérontologie. Cette fois, le congrès sera en partie mené en parallèle à la Journée de politique nationale de santé consacrée au thème « vieillir et santé ».

En ouverture du congrès le 3 novembre prochain, le Conseiller fédéral Pascal Couchepin fera un exposé sur le thème « vieillir et santé: les objectifs, les responsabilités et le concept de financement de la Confédération ». Des interventions sur la démographie, la gérontologie, la psychologie, la promotion de la santé et la prévention sont également prévues.

Des questions liées aux soins, dans le sens large du terme, seront traitées dans différents séminaires de cours: elles porteront notamment sur les dents et la prothèse dentaire, le lien entre l'entraînement musculaire et la stimulation cognitive, mais aussi sur les facteurs biographiques qui aident ou empêchent de bien vieillir.

D'autres séminaires auront lieu le 4 novembre. A la fin de la manifestation, le médecin Roland Kunz abordera le thème de « prendre soin de la vie jusqu'au bout ».

Le congrès aura lieu à l'hôtel Allegro Kursaal de Berne. Il se déroulera en français et en allemand, et fera l'objet d'une traduction simultanée partielle. Vous pouvez obtenir d'autres informations auprès du: secrétariat central de la SGG-SSG, hôpital Bern-Ziegler, Postfach, 3001 Berne, tél. 031 970 77 98, kongress@sgg-ssg.ch. Vous pouvez télécharger la documentation sur le congrès depuis l'adresse suivante: [www.sgg-ssg.ch](http://www.sgg-ssg.ch).

## Ne pas s'assoupir, faire plaisir

La Fondation Hatt-Bucher-Stiftung soutient les projets de Pro Senectute et est disposée à poursuivre la collaboration.

La Fondation Hatt-Bucher a été fondée à la fin 2004 selon la volonté testamentaire de Lou Hatt-Bucher. Le but de la fondation est large: il consiste notamment à soutenir les personnes âgées qui se trouvent dans la détresse. La fondation entend surtout faire plaisir aux personnes âgées en leur finançant des vacances ou des activités culturelles, qu'elles n'ont pas les moyens de s'offrir.

La Fondation octroie des aides uniques et encourage les projets. Elle apporte par exemple son aide dans des situations problématiques où il n'y a ni prestations complémentaires ni aides financières individuelles qui sont accordées. Elle soutient les projets dans le domaine de la prise en charge des malades atteints de démence, des soins palliatifs, et pour les activités en lien avec la formation et les rencontres.

Durant le premier semestre de ses activités, la Fondation Hatt-Bucher – entre autres – a donné son accord à 38 demandes de Pro Senectute dans un ordre de grandeur approchant les 400'000 francs. La Fondation a ainsi repris le financement des abonnements gratuits de «Zeitlupe» pour les bénéficiaires de prestations complémentaires. Elle consent ainsi à assumer les coûts pour un nombre toujours plus croissant de tels abonnements. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle les organisations de Pro Senectute ont désormais la possibilité de faire de la publicité pour ces abonnements gratuits.

Une discussion préalable est conseillée lors d'importantes propositions de projets. Toute demande doit être adressée à:

[martin.mezger@hatt-bucher-stiftung.ch](mailto:martin.mezger@hatt-bucher-stiftung.ch). Pas de contacts téléphoniques. Les demandes doivent être adressées à: focusAlter, Martin Mezger, Richard-Wagner-Str. 22, 8002 Zurich. *kas*



La SSG invite à participer à son congrès.

### Impressum

#### Pro Senectute Suisse

Centre national  
Lavaterstr. 60, 8027 Zurich  
tél. 01 283 89 89  
fax 01 283 89 80  
[www.pro-senectute.ch](http://www.pro-senectute.ch)

#### Secrétariat romand

Simplon 23, 1800 Vevey 1  
tél. 021 925 70 10  
fax 021 923 50 30  
[secretariat-romand@sr-pro-senectute.ch](mailto:secretariat-romand@sr-pro-senectute.ch)

#### Textes

Pierre Aeby (AY)  
Alexandra Birgaentzle  
(bial) (traduction)  
Kurt Seifert (kas)  
Vreni Spoerry  
Sophia Wittmann (sw)  
(traduction)